

Fous de Bassin

Water Fools



A water phantasmagoria
Une fantasmagorie aquatique

ilotope

Water Fools

A gran aquatic performance

Rivers, lakes, seas and ports are, along with forests, our reservoirs of the imaginary.

Untrodden stages, stretches of water rest unbuilt-on breaths of the urban, fragments of horizon which transport the contemporary citizen as jungle fringes do a town.

The mythologies born out of this element, from surf to engulfment, also shape our future, between ideals of sliding, fear of shortages and research of the unfathomed.

It's upon this already teeming surface that we have created "Water fools" After "Narcissus reflects", where we invite the spectator on the water's banks to lean over and "reflect upon himself", we have crossed the mirror and drawn from the water as from a reservoir of contemporary phantasmagoria.

A field of experiences marrying new theatre with an primordial element



Fleuves, lacs, mers et ports sont, avec les forêts, nos réservoirs d'imaginaire.

Scènes vierges, les surfaces d'eau demeurent des respirations non bâties de l'urbain, des fragments d'horizons qui portent le citadin contemporain comme à la lisière de la jungle des villes. Les mythologies nées de cet élément, du surf à l'engloutissement, construisent aussi notre futur, entre idéaux de glisse, craintes de pénuries et recherches d'eau-delà.

C'est sur cette eau déjà forte que nous avons créé Fous de bassin. Après "Narcisse guette", invitant les spectateurs sur les berges à se pencher sur soi et "se réfléchir", nous avons traversé ce miroir et puisé dans l'eau, comme dans le réservoir de la fantasmagorie contemporaine.

***Un champ d'expériences pour un théâtre nouveau
"s'exubérant" dans l'énergie d'un élément primordial : l'eau***



Here the water acts as the revealing agent of the fragile human state. Both stage and transfer, it first depicts the sensitive and poetic side of the actors, small floating populace going about its business

As the extrovert side of man, the fireworks accompany the ceaseless rise and fall of humanity's grandeur. From the fleeting small flame to the blaze, the fire becomes splendour or hellish, lighting up all the night spaces.



« On frail skiffs, drifting humanity plays with fire, and gets burnt » Sylvie Adam, France3

L'eau agit ici comme le révélateur de la fragile échelle humaine. A la fois scène et transfert, elle manifeste et expose dans un premier temps la dimension sensible et poétique des acteurs, petite population flottante vaquant à son quotidien.

Le feu lui, de la flammèche symbolique au brasier vital, des artifices sophistiqués nimbant la nuit de cérémonial aux explosions dont le contrôle fini par échapper à nos héros, va sceller avec sa force de diffusion, la grandeur sans cesse conquise et déchue de l'homme.



« Sur de frêles esquifs, l'humanité à la dérive joue avec le feu et se brûle » Sylvie Adam, France3

« If Lewis Carroll had turned his absurd vision to street arts, teaming up with Salvador Dali and Hieronymus Bosch, he might have come up with Fous de Bassin, a strange, dreamy, floating spectacle created by French company ilotope, who literally walks on water. It is a beautiful version of hell».

Lynn Gardner – The Guardian – London

Bathed with the musical writing of Phil Spectrum, Water Fools carries away the spirit, when a simple citizen's hum-drum between cars and lamp posts topples over into the nonsensical, and the ordinary evaporates to give voice to a different world.

Actor-chimeras, fire jousts, musical flights or incandescent machinery will then, carried on by masterly touches of light, colour and explosion, trace the ephemeral dramatic and utopian condition of mankind.



« Si Lewis Carroll avait traduit ces visions absurdes pour le théâtre de rue, associées avec Salvador Dali et Hieronymus Bosch, cela aurait pu produire Fous de Bassin, cet étrange spectacle de rêve, flottant, créé par la compagnie française ilotope qui marche littéralement sur l'eau. C'est une magnifique vision de l'enfer I».

Lynn Gardner – The Guardian – London

Baigné par l'écriture musicale de Phil Spectrum, Fous de bassin emporte l'esprit, quand un simple quotidien citadin, entre voiture et lampadaires, bascule en des scènes de déraison et quand le sensé s'évapore au profit d'un autre monde.

Acteurs-chimères, joutes de feu, envolées musicales et mécaniques incandescentes vont alors, à coups de magistrales touches de lumières, de couleurs et de détonations, tracer la condition éphémère, dramatique et utopique de l'homme.



Solving countless technical difficulties in order to allow the actor to keep his expressive powers and his liberty of movement on the liquid element, we understood that each living image torn from its improbability made a new myth, from a single gesture and a single way of being; Thus a 'water piece' for 15 actors and thousands of spectators was born.

So each character forms one body and picture with his floating and mobile scenic element, gliding over the water among a tree and streetlamps, the only fixed repairs on these moving and uncertain stage. Like marker buoys of daily life we hold on them tight, even so they will also finish swaying to and fro and slipping out of our eyes in the waves of the final chaos.



Résolvant les innombrables difficultés techniques pour permettre à l'acteur de garder ses forces expressives et sa liberté de mouvement sur l'élément liquide, nous avons compris que chaque image vivante arrachée à son improbabilité fabriquait un nouveau mythe, d'un seul geste et d'un seul comportement; ainsi une "pièce d'eau" est née avec 15 acteurs pour des milliers de spectateurs.

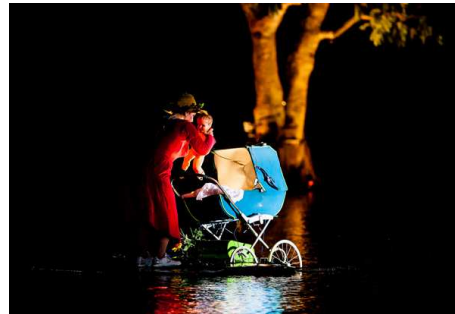
Chaque personnage fait corps et image avec un élément scénique mobile et flottant, glissant à la surface de l'eau entre un arbre et trois réverbères, seuls repères fixes de ce plateau mouvant. Balises d'un quotidien auxquels on s'accroche, ils vont pourtant finir eux aussi par vaciller et se dérober sous nos yeux dans les vagues du chaos final.



“It all starts with the arrival of a little car spluttering on the water. A passenger gets out, and sliding on the liquid stage, goes off to light his everyday street lamps before settling down to read a newspaper. On the way, as usual, he greets his neighbour who’s going home loaded with shopping, while a passing cyclist pedals by, living sprays of water in his wake.

Everything is normal or almost... Until suddenly our mans daily bursts into flames and from the black water rise creatures from some baroque and eery drama.

Actor-chimeras, fire jousts, musical flights and incandescent machinery go on to evaporate the expected and give voice to a different world.”



Tout commence à l'arrivée d'une petite voiture pétaradant sur les eaux. Un passager descend et, glissant sur la scène liquide, s'en va allumer les réverbères de son quotidien, avant de s'installer pour lire un journal. Au passage, comme chaque jour, il salue sa voisine qui rentre chez elle un panier chargé de courses, tandis qu'un cycliste pressé trace son sillage en soulevant des gerbes d'eau.

Tout est normal ou presque... jusqu'à ce que soudain, "le quotidien" de notre homme s'embrase et que de l'eau noire surgissent les créatures d'un drame baroque et fantastique.

Un monde va naître sous nos yeux, parcouru d'ébahissements et de frissons, aux trois dimensions du paysage, comme un mirage qui nous contient."



Contact



30 avenue Marx Dormoy
13230 Port Saint Louis du Rhône - France
+33 (0)4 42 48 40 04



www.ilotopie.com



ilotopie@ilotopie.com



[Cieilotopie](#)



[ilotopie](#)